



## RENGØRING OG STERILISERING AF BIOMET 3i™ SLIM KIT OG INSTRUMENTERNE

Kirurgiske instrumenter og instrumentbokse er udsat for beskadigelse af forskellige årsager, herunder for lang tids brug, misbrug samt hårdhændet eller ukorrekt håndtering. Der skal udvises forsigtighed for ikke at forringe deres funktioner. En standardiseret protokol for rengøring og sterilisering skal følges for at bevare de kirurgiske instrumenters kvalitet.

De anbefalede procedurer for rengøring og sterilisering i dette dokument gælder for BIOMET 3i Slim Kit og de indeholdte instrumenter.

---

### ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER

- Anvendte instrumenter MÅ IKKE lægges tilbage i bakken, før de er korrekt rengjort i henhold til følgende procedure (trin 1-8).
- Medmindre andet er angivet, er instrumentsættene IKKE sterile, og de skal rengøres grundigt og steriliseres før brug.
- Instrumenterne må IKKE flash-autoklaveres i instrumentboksen. Flash-autoklavering af enkelte instrumenter skal undgås.
- Uindsvøbte instrumentbokse bevarer IKKE steriliteten.
- De følgende procedurer gælder IKKE elektriske instrumenter.
- Skraldenøglen med indikator for stort moment (H-TIRW) skal adskilles. Der henvises til vejledning i adskillelse, der leveres sammen med produktet.

---

### Anbefalede procedurer for rengøring og sterilisering af kirurgiske instrumenter og sæt

#### KRÆVEDE MATERIALER TIL PROCEDURERNE

##### Opløsninger

- pH-neutralt rengøringsmiddel eller et specialrengøringsmiddel
- Proteolytisk enzymrengøringsmiddel
- Ethylalkohol (ethanol). Sprit (isopropylalkohol) må ikke anvendes
- Postevand
- Destilleret vand

##### Redskaber

- PPE: Personligt beskyttelsesudstyr (handsker, beskyttelsesbriller, forklæde osv.)
- Bægerglas
- Bløde børster i forskellige størrelser
- Fin stålborste
- Autoklavegodkendt papir eller poser

##### Udstyr

- Ultralydsrensere
- Dampautoklave

### TRINVIS VEJLEDNING

#### RENGØRING AF INSTRUMENTER

**Bemærk:** Personer, der rengør kirurgiske instrumenter, skal bære korrekt personligt beskyttelsesudstyr.

1. Saml alle instrumenter efter udførelse af et kirurgisk indgreb og tilbered en opløsning af postevand (kuldslået eller lunkent) og et pH-neutralt rengøringsmiddel i et blandingsforhold, der anbefales af rengøringsmidlets producent. Anbring instrumenterne i ét lag i bunden af et bægerglas med det opløste rengøringsmiddel. Læg instrumenterne i blød i mindst ti (ti) minutter. **Bemærk:** Det er vigtigt at rengøre instrumenterne så hurtigt som muligt. Hvis det ikke er

muligt at rengøre instrumenterne med det samme, skal instrumenterne blive liggende i blød for at forhindre blod i at tørre ind på overfladerne.

2. Skyl med rindende postevand i mindst to (2) minutter, mens komponenterne børstes udvendigt en ad gangen med en blød børste for at fjerne synligt snavs. Rengør hulheder i instrumenterne indvendigt med små børster.
3. Træk en tynd wire frem og tilbage gennem kanalerne i indvendigt gennemskyllede instrumenter for at fjerne tilbageværende snavs. **Bemærk:** Dette trin skal udføres så hurtigt som muligt efter anvendelsen for at fjerne eventuelle knoglefragmenter og organisk materiale, som kan tilstoppe kanalen og forhindre gennemstrømning af vand.
4. Brug et rent bægerglas, og tilbered en opløsning til ultralydsrensning af destilleret vand med et specielt enzymatisk rengøringsmiddel i henhold til anbefalingerne fra rengøringsmidlets producent.
5. Anbring alle instrumenterne i et enkelt lag i bægerglasset med opløsningen. Anbring bægerglasset med instrumenterne i ultralydsbadet, og tænd i fem (5) minutter.
6. Tag instrumenterne op enkeltvis, gentag afbørstningen og træk en wire frem og tilbage gennem huller i instrumenter, der har indvendige kanaler. **Bemærk:** Funktionen af et bors indvendige skyllesystem kan blive forringet efter udsættelse for mange cyklusser til sterilisering.
7. Gennemskyl instrumenterne i et (1) minut med konstant løbende postevand. **Bemærk:** Dette trin er vigtigt for at forhindre pletdannelse.
8. Kontroller hvert enkelt instrument visuelt for renhed, tilbageværende knoglefragmenter, synligt snavs og tilbageværende urenheder samt for synlig beskadigelse og/eller slid. Gentag afbørstningen efter behov. Læg de specifikke instrumenter for BIOMET 3i Slim Kit til side for emballering.

#### RENGØRING AF KIRURGISK SÆT

9. Tag indsatsen ud af den kirurgiske bakke. Skrub alle overflader på den kirurgiske bakke og indsatsen med mild sæbe ved hjælp af en blød børste.
10. Skyl begge dele med rindende postevand i mindst to (2) minutter, og efterse overfladerne for renhed.
11. Saml det kirurgiske sæt igen ved at lægge indsatsen tilbage i bakken og anbringe de rengjorte instrumenter i deres respektive hulrum.

#### EMBALLERING AF SÆT FOR STERILISATOR

12. Hæld ethylalkohol over den kirurgiske bakke, låget og på instrumenterne for at skylle og fjerne resterende sæbe og mineraler fra vandet. Lad instrumenterne tørre, inden de svøbes ind.
13. Luk det kirurgiske sæt, og svøb det med autoklavepapir to gange, eller læg det inde i to (2) autoklavegodkendte poser.

#### DAMPSTERILISERING I HENHOLD TIL STANDARD ANSI/AAMI ST79 \*

14. STERILISATOR MED TYNGDEKRAFTSFORSKYDNING (FULD CYKLUS)  
Behandlingstiden er mindst femten (15) minutter ved en temperatur på 132-135 °C (270 – 275 °F).  
– Eller –  
VAKUUM-STERILISATOR (HI-VAC)  
Behandlingstiden er mindst fire (4) minutter, fire (4) pulse ved en temperatur på 132-135 °C (270 – 275 °F).
15. Tørretiden efter sterilisering er mindst tredive (30) minutter.

#### OPBEVARING

16. Instrumenterne skal tørres fuldstændigt og opbevares i fugtfri omgivelser. Undladelse af dette kan resultere i korrosion af rustfrit stål eller pletdannelse.
17. Inden anvendelse skal de steriliserede pakker efterses udvendigt for integritet. Hvis der er mistanke om en pakke, må den ikke bruges, og den skal behandles igen i henhold til ovenstående procedure til sterilisering.
18. Svøbte instrumentboksers holdbarhedstid er afhængig af opbevaring på en måde, hvor man undgår ekstreme temperaturer, fugt og eller forurening. Der skal udvises forsigtighed ved håndteringen af indsvøbte bokse for at forhindre skader på den sterile barriere. Risikoen for forurening stiger med tiden og omfanget af håndtering, og den afhænger af emballeringsmetoden.

\* De anbefalede procedurer til sterilisering er godkendt af BIOMET 3i med deres Slim Kit.

BIOMET 3i kan ikke kontrollere enkelte klinikkers håndteringsprocedurer, rengøringsmetoder, bioburden-niveauer eller andre forhold og kan derfor ikke påtage sig noget ansvar for sterilisering af et produkt foretaget af brugeren, selv om de anbefalede retningslinjer herover følges.

Dette materiale er kun beregnet for klinikpersonale og sælgerstaben hos BIOMET 3i. Distribution til enhver anden modtager er forbudt. Denne publikation må ikke anvendes, kopieres eller gengives helt eller delvist uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra BIOMET 3i eller dets autoriserede repræsentanter.








Providing Solutions – One Patient At A Time og design er varemærker tilhørende BIOMET 3i LLC.

©2013 BIOMET 3i LLC. Alle rettigheder forbeholdes.

BIOMET 3i, LLC  
4555 Riverside Drive  
Palm Beach Gardens, FL 33410  
1-800-342-5454  
Udenfor USA: +1-561-776-6700  
Fax: +1-561-776-1272  
[www.biomet3i.com](http://www.biomet3i.com)



BIOMET 3i Dental Iberica, S.L.  
WTC Almeda Park, Ed. 1, Planta 1a  
Pl. de la Pau s/n  
08940 – Cornellà de Llobregat  
(Barcelona) Spanien  
Telefon: +34 934 705 500  
Fax: +34 933 717 849

	 : Batchkode
 : Katalognummer	 : Se brugsanvisningen
 : Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget	 : Advarsel: Udlevering uden recept er forbudt ved lov
	 : Produktionsdato

OBSOLETE



P-IISKI79 REV. A 10/13



P-IISKI79